



AGREE – KIZLAR İÇİN EŞİTLİK VE GÜÇLENME HAREKETİ !"
IPA III / 2024 / 459-906

TEKLİF ÇAĞRISI

“AGREE! – Kızlar İçin Eşitlik ve Güçlenme Hareketi” Projesi Kapsamındaki Alt Hibe Programı İçin

Referans No: EuropeAid/179703/DH/ACT/Multi

Bütçe kalemi: 6.4.1.

Son başvuru tarihi: 18 Eylül 2026 (saat 23:59’a kadar)

ARKA PLAN

“AGREE! – Kızlar İçin Eşitlik ve Güçlenme Hareketi ” projesi; kapasite geliştirme, ağ oluşturma ile cinsiyet eşitsizliğiyle mücadele ve kız çocuklarının güçlenmesine yönelik savunuculuk yoluyla, Batı Balkanlar bölgesi ve Türkiye’de kadın ve kız çocuklarının haklarına saygı, ayrımcılıkla mücadele, bölgesel iş birliği ve sosyal uyum konularında sivil toplumun katılımını ve etkisini desteklemeyi ve teşvik etmeyi amaçlamaktadır.

Proje kapsamında, bir Bölgesel STK Ağı kuruyor ve 6 Batı Balkan ülkesi ile Türkiye’deki ulusal ağları şu amaçlarla geliştirip güçlendiriyoruz: **a)** Kanıta dayalı savunuculuk ve lobicilik faaliyetlerinde bulunmak; **b)** Ulusal, bölgesel, AB ve küresel düzeylerde diğer ağlar/konsorsiyumlarla ortaklık kurmak, iş birliği yapmak ve ağ oluşturmak; ve **c)** Ulusal, yerel ve taban STK’larının yerel girişimler geliştirmesine, test etmesine ve tanıtmasına destek olmak; etki ve erişimlerini artırmak amacıyla kalitelerini, hesap verebilirliklerini ve kaynak geliştirme kapasitelerini iyileştirmek.

Faaliyetin ana odağı; kız çocuklarına yönelik akranlar arası cinsiyet temelli psikolojik, fiziksel, duygusal ve ekonomik şiddetin önlenmesi ile kalıp yargıların ve ayrımcılığın kırılması ve girişimciliğin geliştirilmesi yoluyla kız çocuklarının güçlendirilmesidir.

Proje; Pomoć deci (Sırbistan) liderliğinde, Volunteers Centre Skopje (Kuzey Makedonya), Institute for Development of Civil Society – Innovate (Kosova), Gruaja Tek Gruaja (Arnavutluk), Kalben



**Co-funded by
the European Union**



Derneği (Türkiye), Women's Safe House Podgorica (Karadağ), International Association Interactive Open Schools (Bosna-Hersek) ve Ofensiva Tinerilor (Romanya) iş birliğiyle yürütülen bir sivil toplum kuruluşları ortaklığı tarafından uygulanmaktadır.

Projenin süresi 1 Aralık 2024 – 30 Kasım 2027 tarihleri arasındadır.

Proje, IPA III / 2024 / 459-906 kapsamında Avrupa Birliği tarafından desteklenmektedir.

Alt hibe yoluyla sağlanacak mali destekle elde edilmesi hedeflenen amaçlar ve sonuçlar

Proje kapsamında alt hibe yoluyla mali destek sağlanması planlanmaktadır. AGREE! ağının yerel ve taban STK'larına eğitim ve küçük alt hibeler sunmasının nedenleri şunlardır: a) diğer kuruluşlarla ortaklık kurma kapasitelerini geliştirmek; b) yönetim, mali ve proje yönetimi, kaynak geliştirme, savunuculuk, lobicilik, araştırma ve analiz alanlarında kurum içi kalitelerini geliştirmek; ve c) yerel düzeyde kültürlerarası diyalogu teşvik ederek erişimlerini artırmak.

Beklenen sonuçlar arasında; yerel ve taban STK'larının farklı kuruluş ve kurumlarla ağ kurma ve ortaklık geliştirme kapasitelerinin güçlenmesi, kurum içi ve proje yönetimi kalitelerinin iyileşmesi ile cinsiyet ayrımcılığı ile mücadele, kültürlerarası diyalog ve yerel düzeyde akranlar arası cinsiyete dayalı şiddetin önlenmesine yönelik savunuculuk çalışmalarının daha fazla tanınırlık kazanması yer almaktadır.

DESTEK TÜRLERİ

Alt hibe başvuruları aşağıdakiler için yapılabilir:

1. Tek seferlik faaliyet veya etkinlik veya
2. En fazla 6 ay süreli proje veya girişim.

BAŞVURU SAHİPLERİNİN UYGUNLUĞU

Mali destek alabilecek tüzel kişilik türleri

1. Yasal olarak kayıtlı münferit STK'lar;
2. Yasal olarak kayıtlı bir STK liderliğindeki gayriresmî sivil toplum grupları (veli grupları, gayriresmî STK'lar);
3. Yasal olarak kayıtlı bir STK liderliğinde; STK'lar, eğitim kurumları ve diğer ilgili kurumlar, yerel yönetimler ve yasal olarak kayıtlı diğer kuruluşlardan oluşan gayriresmî konsorsiyumlar

Teklif çağrısına yalnızca, AGREE! projesinin bölgesel, ulusal veya yerel düzeydeki eğitim setini tamamlamış STK'lar ile resmî ve gayriresmî taban örgütleri katılabilir (eğitim setinin konuları: 1) Cinsiyet ayrımcılığını önlemeye yönelik eğitim; 2) sosyal ve finansal eğitim; 3) akran eğitimi; 4) STK kapasite geliştirme).

Başvuru sahiplerinin, başvurunun yapıldığı tarihte en az iki yıldır kayıtlı olması gerekmektedir.



**Co-funded by
the European Union**



Her başvuru sahibi **bu Teklif Çağrısı kapsamında yalnızca bir başvuru** sunabilir.

UYGUN OLMAYAN BAŞVURU SAHİPLERİ

Aşağıdakiler uygun değildir:

- Gerçek bireysel kişiler
- AGREE! projesinin başvuru sahipleri ve eş başvuru sahipleri
- tüzel kişiliği bulunmayan kuruluşlar
- Ticari (kâr amaçlı) kuruluşlar

YER:

Tüm faaliyetler şurada gerçekleştirilmelidir: Türkiye

BU ALT HİBE İLE DESTEKLENEBİLECEK FAALİYET TÜRLERİ

Alt hibeler yoluyla desteklenecek faaliyetler şunları içerecektir:

1. Yerel ve diğer STK'ların ilgili eğitim veya konferanslara katılımı;
2. Cinsiyet ayrımcılığını ve/veya akranlar arası cinsiyete dayalı şiddetin önlenmesine yönelik önerilen savunuculuk kampanyalarının uygulanması;
3. Kültürlerarası diyalog, akranlar arası cinsiyete dayalı şiddetin önlenmesi ile bu konularda çalışan benzer yerel kuruluşlarla ağ oluşturma açısından önem taşıyan önerilen projelerin uygulanması;
4. İlgili analiz ve araştırmaların yürütülmesi;
5. Cinsiyet ayrımcılığıyla mücadele ve farklılıklara saygıyı benimsemek, teşvik etmek ve akranlar arası cinsiyete dayalı şiddeti önlemek üzere, akrandan akrana güçlenme yaklaşımıyla yerel gençlik ve/veya veli gruplarının oluşturulması ve desteklenmesi.

Uygun olmayan faaliyet ve maliyetler şunları içerir:

- Bu çağrının amaçları ve öncelikli alanlarıyla uyumlu olmayan faaliyetler
- Başka donörler veya programlar tarafından hâlihazırda finanse edilen faaliyetler
- Alt hibenin kurumsal temel finansman olarak kullanılması
- Ekipman veya altyapı satın alımı
- Projede doğrudan görev almayan personelin maaşları veya proje faaliyetleriyle gerekçelendirilmeyen ek personel ücretleri



- Proje uygulamasıyla doğrudan bağlantılı olmayan kurumsal veya idari temel giderler
- Burslar, harçlıklar veya mali ödenekler
- Konferans veya etkinliklere katılım için sponsorluk
- Borçlar, zararlar veya yükümlülük karşılıkları
- Kâr elde etmeye yönelik faaliyetler
- Siyasi partilerle bağlantılı ya da siyasi/partizan veya dinî nitelikteki faaliyetler.
- Şunlarla ilgili faaliyetler: tütün endüstrisi (CAEN kodu 16), damıtılmış alkollü içecek üretimi (CAEN kodu 1591), silah ve mühimmat (CAEN kodu 296).
- Sermaye yatırımları.
- Toplumda yanlış bilgi veya dezenformasyon ürettiği ya da yaydığı kanıtlanan faaliyetler.
- Herhangi bir ayrımcılık veya dışlama biçimi içeren faaliyetler
- Koruma, etik veya veri koruma standartlarına uymayan faaliyetler

Bu liste kapsayıcı olmayıp Sözleşme Makamı, önerilen herhangi bir faaliyetin uygunluğunu belirleme hakkını saklı tutar.

PROJELERİN SÜRESİ

Desteklenen faaliyetler aşağıdaki biçimlerde olabilir:

- Tek seferlik bir faaliyet/etkinlik veya
- En fazla 6 ay süreli bir proje veya girişim

Uygulama dönemi, Alt Hibe Sözleşmesi'nin son imzasını izleyen tarihten itibaren başlayacaktır.

TAHMINİ BÜTÇE

Bu Teklif Çağrısı kapsamındaki mali destek, aşağıdaki kategorilerden biri altında verilecektir:

1. Tek seferlik faaliyetler/etkinlikler için 5.000 €'ya kadar
Veya
2. En fazla 6 ay süreli proje ve girişimler için 10.000 €'ya kadar

Eş finansman gerekli değildir.

Başvuru sahipleri yalnızca bir kategori altında başvuru yapabilir.

Önerilen bütçe; değer, yerel piyasa maliyetlerine uygunluk ve önerilen faaliyetlerle uyum açısından incelenecektir.



Co-funded by
the European Union



Faaliyetlerin çıktılarıyla ilgili olmayan her türlü faaliyet veya maliyet çıkarılacaktır.

Tüm başvuru sahiplerinin resmî Bütçe Formu'nu doldurması ve mali harcamalardan sorumlu olacak en az iki kişi belirlemesi gerekmektedir.

Projelere alt hibe verilmesi, faaliyetin gerçekleştirileceği ülkedeki AGREE Ortağı ile hibe almaya hak kazanan başvuru sahibi arasında imzalanacak sözleşme temelinde yapılacak olup sözleşmede ödeme koşulları, raporlama yükümlülükleri ve diğer ilgili hususlar belirtilecektir.

Kararlaştırılan proje bütçesi/teklifi dışında ya da yukarıda belirtilen uygun olmayan herhangi bir faaliyet/maliyet için harcandığına karar verilen her türlü tutarı, alt hibe yararlanıcısı, alt hibeyi sağlayan AGREE Ortağı'na iade etmek zorundadır.

Hibe almaya hak kazanan başvuru sahibi/sahipleri; sorumlu kişinin imzası ve kurum kaşesiyle onaylanmış orijinal makbuzların aslı gibidir kopyalarını içeren, öngörülen formlarda hazırlanmış ayrıntılı ve belgelendirilmiş anlatı ve mali rapordan oluşan bir nihai rapor sunmakla yükümlüdür. Nihai rapor, faaliyetlerin tamamlanmasından itibaren bir ay içinde, en geç Sözleşme'de belirtilen proje bitiş tarihinden sonraki 30 gün içinde sunulmalıdır.

BAŞVURU PROSEDÜRÜ

Teklif Çağrısı 20 Temmuz'dan **18 Eylül 2026 tarihine kadar açıktır (23:59'a kadar)**

Tüm başvuru belgeleri (Başvuru Formu, Bütçe Formu, Başvuru Sahibinin Beyanı ve destekleyici şablonlar) bu çağrının parçasıdır ve orijinal formatlarında kullanılmalıdır.

Gerekli belgeler:

Başvuru sahipleri aşağıdaki belgeleri sunmalıdır:

- Yetkili kişi tarafından imzalanmış ve kaşelenmiş, doldurulmuş Başvuru Formu
- Bütçe Formu (Excel formatında; tablo ve anlatı bütçesini içeren, yetkili kişi tarafından imzalanmış)
- İmzalı Başvuru Sahibinin Beyanı
- Başvuru sahibinin Kayıt Belgesi'nin bir kopyası
- Bir önceki yıla (2025) ait anlatı/mali rapor

Başvurular **yalnızca elektronik ortamda**, PDF veya Word ve Excel formatlarında, aşağıdaki e-posta adresine sunulmalıdır: bilgi@kalben.org.tr E-postanın konu satırında şu ifade yer almalıdır: 'Alt Hibe Başvurusu – başvuru sahibinin adı'.

Başvuru, ülkenin resmî dilinde veya İngilizce olarak sunulabilir.

Başvuru paketi şunları içermelidir: Başvuru Formu (PDF); tablo ve anlatı hâlinde Bütçe Formu (Excel); yukarıda listelenen tüm destekleyici belgeler (PDF).





Teknik gereklilikler

- Başvurular elektronik formatlar (Word/Excel) kullanılarak doldurulmalıdır
- El yazısıyla doldurulmuş veya eksik başvurular kabul edilmeyecektir
- Tüm belgeler öngörülen şablonlarda sunulmalıdır
- Resmî şablonlarda yapılacak herhangi bir değişiklik, başvurunun reddedilmesine yol açabilir
- Başvurunun tüm anlatı bölümleri en az Calibri yazı tipi, 11 punto ve tek satır aralığıyla doldurulmalıdır

Başvuruların eksiksiz olması ve bu çağrının gerekliliklerine uygun olarak sunulması gerektiğini lütfen unutmayınız. Eksik başvurular değerlendirmeye alınmayacaktır.

Başvuru sahipleri tarafından sağlanan kişisel veriler, yürürlükteki veri koruma mevzuatına uygun olarak işlenecektir. Sözleşme Makamı, başvuru ve değerlendirme sürecinde toplanan tüm kişisel verilerin gizliliğini ve korunmasını sağlamayı taahhüt eder; bu veriler yalnızca bu Teklif Çağrısı amaçları doğrultusunda kullanılacaktır.

SON BAŞVURU TARİHİ

Başvuruların son teslim tarihi 18 Eylül 2026 23:59'a kadar olup başvurular şu e-posta adresine yapılmalıdır: bilgi@kalben.org.tr

Belirtilen son tarihten sonra alınan başvurular otomatik olarak reddedilecek ve değerlendirilmeyecektir.

Başka yollarla (ör. posta, faks veya elden) sunulan başvurular kabul edilmeyecektir.

Zamanında yapılmış başvuru, resmî son tarihten önce bilgi@kalben.org.tr e-posta adresine ulaşmış başvuru olarak kabul edilir.

Ek sorularınız için lütfen 10 Ağustos 2026 tarihinden önce ilgili AGREE ortağıyla şu e-posta adresi üzerinden iletişime geçiniz: bilgi@kalben.org.tr

İlgili tüm sorulara ilişkin yanıtlar en geç 14 Ağustos 2026 tarihine kadar yazılı olarak verilecektir.

DEĞERLENDİRME, SEÇİM VE BİLDİRİM SÜRECİ

Değerlendirme süreci birkaç aşamada yürütülecektir:

- **İdari, teknik ve uygunluk kontrolü** – başvurunun eksiksiz olduğunun, zamanında sunulduğunun ve başvuru sahibinin tüm uygunluk kriterlerini karşıladığının doğrulanması
- **Kalite değerlendirmesi** – teklifin amaçları, faaliyetleri, metodolojisi ve beklenen sonuçları dâhil olmak üzere kalitesinin, ilgililiğinin ve uygulanabilirliğinin değerlendirilmesi ile önerilen bütçenin maliyet etkinliği, gerçekçiliği ve planlanan faaliyetlerle uyumu açısından incelenmesi

(1) ADIM 1: AÇILIŞ VE İDARİ KONTROLLER



Co-funded by
the European Union



Başvurunun incelenmesi sonucunda, önerilen faaliyetin başvuru süreci için belirlenen aşağıdaki kriterleri karşılamadığı tespit edilirse:

- Başvurunun zamanında ulaşmış olması
- Başvurunun öngörülen formda sunulmuş olması;
- Başvuru paketinin eksiksiz olması;
- Gerekli destekleyici belgelerin sunulmuş olması
- Başvuru formu ile her iki bütçe formunun yetkili kişi tarafından imzalanmış ve kaşelenmiş olması

başvuru, İdari Hata gerekçesiyle reddedilecektir.

(II) ADIM 2: BAŞVURUNUN KALİTE DEĞERLENDİRMESİ

Başvuruların kalitesi; önerilen bütçe ve başvuru sahiplerinin kapasitesi de dâhil olmak üzere, aşağıdaki değerlendirme tablosunda yer alan değerlendirme kriterleri kullanılarak değerlendirilecektir.

I. Teklifin ilgililiği (en fazla 30 puan)

Kriter	Puan	En fazla
Teklif; cinsiyet ayrımcılığı ile mücadele ve kapsayıcılık perspektiflerinin entegrasyonu da dâhil olmak üzere, Teklif Çağrısının amaçları ve öncelikleriyle ne ölçüde ilgilidir?		15
Proje teklifi, projenizin hedef gruplarının ihtiyaçlarıyla ne ölçüde ilgilidir?		15

II. Teklifin kalitesi (en fazla 40 puan)

Önerilen faaliyetler uygun, uygulanabilir ve çağrının amaçları ve öncelikleriyle tutarlı mı?		10
Faaliyetler, beklenen sonuçlarla ilişkili olarak gerçekleştirilebilir ve tutarlı mı?		10



Önerilen faaliyetler, çocukların ve gençlerin güvenli ve kapsayıcı katılımını sağlıyor mu?		5
Proje faaliyetleri kız çocuklarını doğrudan teşvik ediyor ve dâhil ediyor mu?		5
Eylem planı, zaman çizelgesiyle ilişkili olarak açık ve uygulanabilir mi?		5
Yaratıcılık ve yenilikçilik düzeyi		5

III. Başvuru sahibinin operasyonel kapasitesi (en fazla 10 puan)

Başvuru sahibi yeterli proje yönetimi deneyimine sahip mi? (en az bir tamamlanmış proje)		5
Başvuru sahibi yeterli tematik uzmanlığa sahip mi? (özellikle ele alınacak konulara ilişkin bilgi)		2
Başvuru sahibi bir önceki yıla ait mali/anlatı raporlarını sunmuş mu?		1
Gösterilen yaygınlaştırma faaliyetlerinin düzeyi		2

IV. Bütçe ve maliyet etkinliği (en fazla 15 puan)

Bütçe, önerilen faaliyetle ilişkili olarak ne ölçüde gerçekçi ve etkili?		10
Faaliyetler bütçeye uygun şekilde yansıtılmış mı?		5

V. Görünürlük

Görünürlük, projeyle ilişkili olarak ne ölçüde yeterli?		5
Toplam puan		100

Seçim Kurulu, Değerlendirme Tablosu'nda gösterildiği şekilde her bir kriter için puan verecektir. Sıralama listeleri, puanların toplamına göre oluşturulacaktır.





GÖSTERGE NİTELİĞİNDE ZAMAN ÇİZELGESİ

Bu Teklif Çağrısı için gösterge niteliğindeki zaman çizelgesi aşağıdaki gibidir:

Faaliyet:	Tarih
Çağrının ilanı	20.07.2026
Sözleşme makamından açıklama talep etmek için son tarih	10.08.2026
Sözleşme makamı tarafından açıklamaların yayımlanacağı son tarih	14.08.2026
Son başvuru tarihi	18.09.2026 (23:59)
Ön sonuçların bildirilmesi	02.10.2026
İtiraz süresi	02- 09.10.2026
Kısa listeye kalan başvuru sahipleriyle istişare toplantıları	05.10 – 16.10.2026
Nihai sonuçların bildirilmesi	19.10.2026
Başarısız başvuru sahiplerine nihai sonuçların e-posta ile bildirilmesi	02.11.2026
Kazanan projelerle sözleşme imzalanması	nihai karardan sonraki 7 gün içinde

Sözleşme Makamı, gerekli görmesi hâlinde zaman çizelgesinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

KABUL EDİLEN ve REDDEDİLEN PROJELERİN İLANINA İLİŞKİN SÜRELER VE YÖNTEM

Değerlendirmenin ardından, **sunulan tüm tekliflerin ülke bazında sıralama listesi, son başvuru tarihinden sonraki 2 hafta içinde** oluşturulacaktır.

Sıralamaya göre en yüksek puanı alan teklifler kısa listeye alınacaktır. Kısa listeye kalan başvuru sahipleri, faaliyetlerin uygulanmasında veya bütçede yer alan aksaklıkların giderilmesi amacıyla **istişare toplantılarına** davet edilecektir.

Sonuçların bildirilmesi - Ön sonuçlar, proje ortağının resmî internet sitesinde ve/veya sosyal medya kanallarında yayımlanacaktır. Tüm başvuru sahipleri, başvurularının sonucu hakkında yazılı olarak bilgilendirilecektir.

İtiraz prosedürü - Sonuçlardan memnun olmayan başvuru sahipleri, sonuç bildirim tarihinden itibaren **7 gün** içinde itirazda bulunabilir.

Nihai karar - Nihai karar, **itiraz süresinin sona ermesinden sonraki 10 gün içinde** verilecek; aynı iletişim kanalları aracılığıyla kamuoyuna duyurulacak ve başvuru sahiplerine e-posta ile bildirilecektir.

Sözleşme imzalanması - Seçilen başvuru sahipleri yazılı olarak bilgilendirilecek ve Alt Hibe Sözleşmesi imzalamaya davet edilecektir. Sözleşmeler, nihai sonuçların yayımlanmasından itibaren **7 gün** içinde imzalanacaktır.



Co-funded by
the European Union



Başarısız başvuru sahiplerine geri bildirim - Başarısız olan tüm başvuru sahiplerine, nihai kararın verilmesinden sonraki **15 gün** içinde e-posta yoluyla yazılı geri bildirim verilecektir. Seçim Kurulu, mevcut fonların tamamını dağıtmama hakkını saklı tutar.

İZLEME, MENTORLUK, RAPORLAMA ve GÖRÜNÜRLÜK

Seçilen hibe yararlanıcıları, projelerinin uygulanması boyunca sürekli mentorluk ve teknik destek alacaktır. Proje ekibi; kaliteli uygulamanın, proje gerekliliklerine uyumun ve sonuçlara etkili biçimde ulaşılmasının sağlanması için rehberlik sunacaktır.

Desteklenen faaliyetlerin izlenmesi düzenli olarak yürütülecek olup toplantıları, hibe yararlanıcılarıyla iletişimi ve uygulama döneminde en az bir izleme ziyaretini içerebilecektir.

Hibe yararlanıcılarının, Alt Hibe Sözleşmesi'nde tanımlanan gerekliliklere uygun olarak **anlatı ve mali raporlar** sunması gerekecektir. Raporlama şablonları ve ayrıntılı talimatlar, sözleşmelerin imzalanmasının ardından seçilen başvuru sahiplerine iletilecektir.

Tüm hibe yararlanıcıları ayrıca iletişim ve görünürlük gerekliliklerine ve ilgili koruma (safeguarding), etik ve veri koruma standartlarına da uymak zorundadır.

Desteklenen her projenin nihai değerlendirmesi, uygulamanın tamamlanmasının ardından gerçekleştirilecektir.

KORUMA VE ETİK

Desteklenen tüm faaliyetler; toplumsal cinsiyet eşitliği, ayrımcılık yapmama ve farklılıklara saygı ilkeleri doğrultusunda uygulanmalıdır. Çocukların ve gençlerin tüm proje faaliyetlerine güvenli, kapsayıcı ve anlamlı katılımının sağlanmasına özel önem verilmelidir.

Hibe yararlanıcıları, faaliyetlerinin uygulanması boyunca ilgili koruma politikalarına, etik standartlara ve veri koruma mevzuatına uymakla yükümlüdür. Ayrıca tüm faaliyetler, yürürlükteki ulusal mevzuata ve ilgili yasal düzenlemelere uygun olarak yürütülmelidir.

Ek Bilgiler

Tüm şablonlar (Başvuru Formu, Bütçe Formu, Raporlama Şablonları) bu Çağrının parçasıdır.

Ek bilgi için lütfen iletişime geçiniz: bilgi@kalben.org.tr

Bu teklif çağrısı, Avrupa Birliği'nin mali desteğiyle hazırlanmıştır. İçeriğinin sorumluluğu tamamıyla Kalben Derneği'ne aittir ve içerik, Avrupa Birliği'nin görüşlerini yansıtmak zorunda değildir. "Bu teklif çağrısı Avrupa Birliği'nin maddi desteği ile hazırlanmıştır. İçerik tamamıyla Kalben Derneği'nin sorumluluğu altındadır ve Avrupa Birliği'nin görüşlerini yansıtmak zorunda değildir."

